

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

# BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0135

Giovedì 18.02.2016

**Viaggio Apostolico di Sua Santità Francesco in Messico con sosta a La Habana per l'Incontro con S.S. Kirill, Patriarca di Mosca e di tutta la Russia (12-18 febbraio 2016) – Telegrammi a Capi di Stato e il rientro a Roma**

**Telegrammi a Capi di Stato nel volo aereo da Ciudad Juárez a Roma**

**Il rientro a Roma**

**Telegrammi a Capi di Stato nel volo aereo da Ciudad Juárez a Roma**

Nel corso del viaggio aereo iniziato ieri sera da Ciudad Juárez verso Roma, sorvolando gli Stati Uniti d'America, il Portogallo, la Spagna, e rientrando infine in Italia, il Santo Padre Francesco ha fatto pervenire ai rispettivi Capi di Stato i seguenti messaggi telegrafici:

***Sorvolo USA***

THE HONORABLE BARACK H. OBAMA  
PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA  
WASHINGTON

I EXTEND CORDIAL GREETINGS TO YOU AS I FLY OVER THE COUNTRY ON MY WAY HOME FROM MEXICO. RENEWING THE ASSURANCE OF MY PRAYERS FOR YOU AND ALL THE PEOPLE OF THE UNITED STATES, I INVOKE UPON YOU ABUNDANT DIVINE BLESSINGS.

FRANCIS PP.

***Sorvolo Portogallo***

HIS EXCELLENCY ANIBAL CAVACO SILVA  
PRESIDENT OF THE PORTUGUESE REPUBLIC  
LISBON

I SEND CORDIAL GREETINGS TO YOUR EXCELLENCY AS I FLY OVER PORTUGAL ON MY WAY BACK FROM MEXICO. I ASSURE YOU AND ALL THE PEOPLE OF THE NATION OF A REMEMBRANCE IN MY PRAYERS, AND I INVOKE UPON EACH OF YOU GOD'S BLESSINGS OF PEACE AND JOY.

FRANCIS PP

***Sorvolo Spagna***

HIS MAJESTY FELIPE VI  
KING OF SPAIN  
ZARZUELA PALACE  
MADRID

I SEND CORDIAL GREETINGS TO YOUR MAJESTY AND THE ROYAL FAMILY AS I FLY OVER SPAIN ON MY WAY BACK FROM MEXICO. I ASSURE YOU AND ALL THE PEOPLE OF THE NATION OF A REMEMBRANCE IN MY PRAYERS, AND I INVOKE UPON EACH OF YOU GOD'S BLESSINGS OF PEACE AND JOY.

FRANCIS PP

[00248-EN.01] [Original text: English]

***Rientro in Italia***

A SUA ECCELLENZA  
ON. SERGIO MATTARELLA  
PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA  
PALAZZO DEL QUIRINALE  
00187 ROMA

AL RIENTRO DAL VIAGGIO APOSTOLICO IN MESSICO, DOVE HO POTUTO INCONTRARE NUMEROSI FEDELI E RAPPRESENTANTI DI QUELLE CARE POPOLAZIONI AMMIRANDONE LA FEDE E IL DESIDERIO DI CRESCITA SPIRITUALE E SOCIALE, ESPRIMO A LEI, SIGNOR PRESIDENTE, IL MIO CORDIALE SALUTO ED ASSICURO UNA SPECIALE PREGHIERA PER IL BENE, LA SERENITÀ E LA PROSPERITÀ DELLA DILETTA NAZIONE ITALIANA, ALLA QUALE INVIO LA MIA AFFETTUOSA BENEDIZIONE

FRANCISCUS PP.

[00249-IT.01] [Testo originale: Italiano]

**Il rientro a Roma**

L'aereo con a bordo il Santo Padre di ritorno dal Viaggio Apostolico in Messico con sosta a La Habana per l'incontro con Sua Santità Kirill, Patriarca di Mosca e di tutta la Russia, è atterrato all'aeroporto di Roma-Ciampino verso le ore 15, dopo circa 12 ore di volo.

Prima di rientrare in Vaticano il Papa si è recato, come è sua consuetudine, alla Basilica di Santa Maria Maggiore per ringraziare la *Salus Populi romani* del felice esito del Viaggio Apostolico.

[00257-IT.01]

[B0135-XX.01]

---